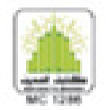
جنات کا بادشاہ

精灵之王

(Chinese)

道乘爾赫・遜尼派之埃米尔
达瓦-特-伊斯拉米 创始人
阿拉玛・毛拉纳・阿布-比拉勒
穆罕默德
伊里亚斯•阿塔尔
噶迪里•勒扎维



جِنّات کا بادشاہ

精灵之王

本册子是道乘筛赫，逊尼派之埃米尔，达瓦•特•伊斯拉米创始人，阿拉玛，毛拉纳，阿布•比拉勒，穆罕默德•伊里亚斯•阿塔尔•卡迪里•勒扎维 دَامَتْ بَرَکَاتُہُمُ الْعَالِیَۃ 用乌尔都语写成，翻译委员会翻译成中文。若发现译文或排版有误，请按以下地址联系翻译委员会并获得奖励。

地址: **Majlis Tarajim (Dawat-e-Islami)**

Alami Madani Markaz, Faizan-e-Madina, Mahalla Saudagran, Purani Sabzi Mandi, Baab-ul-Madina, Karachi, Pakistan

电话: +92-21-34921389 至 91

电邮: translation@dawateislami.net

网站: www.dawateislami.net

马克塔巴•图•麦地那 (Maktaba-tul-Madinah)

英国: **地址**: 80-82 Bordesley Green Road, Birmingham, B9 4TA.
电话: 07989996380 - 07867860092
电邮: uk@dawateislami.net

美国: 地址: Faizan-e-Madina, P. O. Box 36216, Houston, Tx 77274.
电话: +713-459-1581, 832-618-5101

印度: 地址: 19/20 Muhammad Ali Road, Opposite Mandvi Post Office, Mumbai - 400 003.
电话: +91-022-23454429

孟加拉国: 地址: K.M Bhovan, 1st Floor, 11, Andar Killa Chittagong.

香港: **地址**: Faizan-e-Madina, M/F-75, Ho Pui Street, Tsuen Wan N.T.
电话: +85-98750884 – 31451557

南非: 地址: 61A, Mint Road, Fordsburg, Johannesburg.
电话: 011-838 9099

肯尼亚: 地址: Kanz-ul-Iman, Near Al-Farooq Hospital, Tonoka Area Mvita, Mombasa.
电话: +254-721-521916

加拿大: 地址: 1060 Britannia Road Unit 20, 21 Mississauga ONT Canada.
电话: +141-664-82261

莫桑比克: **地址**: Mesquita Faizan-e-Madina Rua Alfredo Lawley, Esturro, Beira.
电话: 00258-848554888 - 00258-822808580

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِیْنَ وَ الصَّلٰوةُ وَ السَّلَامُ عَلٰی سَیِّدِ الْمُرْسَلِیْنَ
اَمَّا بَعْدُ فَاَعُوْذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّیْطٰنِ الرَّجِیْمِ ؕ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

研读教门书籍的杜瓦

在研读教门书籍或者学习教门课之前，先诵念下面的杜瓦，اِنْ شَآءَ اللّٰه عَزَّوَجَلَّ，你便会牢牢记住你所学习到的知识。

اَللّٰهُمَّ افْتَحْ عَلَيْنَا حِكْمَتَكَ وَانْشُرْ
عَلَيْنَا رَحْمَتَكَ يَا ذَاالْجَلَالِ وَالْاِكْرَام

意思

安拉 عَزَّوَجَلَّ 啊！求你为我们打开你的知识和智慧的大门吧！和你慈悯我们！至尊至贵的主啊！

（阿里•穆萨塔特热飞 Al-Mustaṭraf 经，第 1 册，40 页）

注意：诵念此杜瓦前后，皆要念愿主赐福先知。

Transliteration Chart

ء	A/a	ڑ	Ř/ř	ل	L/l
ا	A/a	ز	Z/z	م	M/m
ب	B/b	ژ	X/x	ن	N/n
پ	P/p	س	S/s	و	V/v, W/w
ت	T/t	ش	Sh/sh		
ٹ	Ṫ/ṫ	ص	Ṣ/ṣ	ھ / ہ /ۃ	Ĥ/ĥ
ث	Š/š	ض	Ḍ/ḍ	ی	Y/y
ج	J/j	ط	Ṭ/ṭ	ے	Y/y
چ	Ch	ظ	Ẓ/ẓ	◌َ	A/a
ح	Ḥ/ḥ	ع	‘	◌ُ	U/u
خ	Kh/kh	غ	Gh/gh	◌ِ	I/i
د	D/d	ف	F/f	و مدّہ	Ū/ū
ڈ	Ḋ/ḋ	ق	Q/q	ی مدّہ	Ī/ī
ذ	Ż/ż	ك	K/k	ا مدّہ	Ā/ā
ر	R/r	گ	G/g		

目录

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ وَ الصَّلٰوةُ وَالسَّلَامُ عَلٰى سَيِّدِ الْمُرْسَلِيْنَ
اَمَّا بَعْدُ فَاَعُوْذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ ط بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ط

精灵之王

无论恶魔让你感到多么懒惰，也要通读这本小册子，اِنْ شَآءَ اللّٰه عَزَّوَجَلَّ 你的信仰将得到提升。

诵念赞圣 ﷺ 的优越

仁慈的先知，稳麦的说情人，天堂的拥有者，穆圣 صَلَّى اللهُ تَعَالٰى عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم 说：谁在周五赞颂我一百次，他二百年的罪过将被饶恕。*（俎穆-贾瓦米-里-苏雨题 Jam'-ul-Jawāmi'-lis-Suyūṭī 经，第 7 册，199 页，22353 段哈迪斯）*

صَلُّوْا عَلَى الْحَبِيْب　　صَلَّى اللهُ تَعَالٰى عَلٰى مُحَمَّد

1. 精灵之王

阿布•赛义德•阿布杜拉•本•艾哈默德 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالٰى عَلَيْه 说：有一次，我的女儿法图麦从房顶上消失了。我开始担忧，并去到谢

赫，高斯•阿扎姆，阿卜杜勒•卡迪尔•吉拉尼 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالٰی عَلَيْه 那里求助。他 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالٰی عَلَيْه 说：你去卡尔克城，找一荒凉处，整晚坐在那里，形成一个精神性的栅栏。诵念 بِسْمِ الله（封真主 عَزَّوَجَلَّ 之名），并冥想我。夜间，会有许多精灵队伍经过你。他们的面目异常奇特，但不要害怕。黎明时，精灵之王将会来到你，问你有什么需要。你就告诉他：谢赫，阿卜杜•卡迪尔•吉拉尼 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالٰی عَلَيْه 派我来到巴格达，你要帮我寻找的女儿。

因此，我就动身前往卡尔克城城，按照高斯•阿扎姆 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالٰی عَلَيْه 的指示行事。在寂静的夜晚，让人害怕的精灵经过了我的栅栏。他们的相貌让人心生恐惧，不敢直视。黎明时分，精灵之王骑着一匹马在许多精灵的陪伴下来到我这里。他站在栅栏外边，问我想要什么。我说高斯•阿扎姆 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالٰی عَلَيْه 让我来找你。听后，他立即下马，坐在地上。其他精灵也如此坐在栅栏外边的地上。我告诉了他我的女儿丢失了。精灵之王向中精灵发出了通告：谁掳走了这个女孩？不一会儿，一个中国精灵被绑缚到前面。精灵王问他：你为什么要从这个时代的**古土布**的领地掳人呢？这个中国精灵颤栗着回答：陛下！我对她一见钟情。精灵王下令斩首这个中国精灵，我的女儿也回到了我的身边。

我感谢了精灵之王，说：مَاشَآءَ اللّٰہ عَزَّوَجَلَّ!你是谢赫，高斯•阿扎姆 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالٰی عَلَيْه 的伟大爱慕者。他说：指安拉 عَزَّوَجَلَّ 发誓，当高斯•阿扎姆 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالٰی عَلَيْه 看我们一眼，所有精灵都会颤栗不止。安拉 عَزَّوَجَلَّ 任命一位**古土布**后，所有精灵和人类都受命服从于他。*（背贾图-阿萨热尔 Baĥjat-ul-Asrār 经，第 140 页）*

صَلُّوْا عَلَى الْحَبِیْب　　صَلَّى اللهُ تَعَالٰی عَلٰی مُحَمَّد

2. 高斯•阿扎姆 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالٰی عَلَيْه 的真正爱慕者

有人曾叙述一个发生在**萨给•马迪纳** عُفِیَ عَنْہُ 的故乡，印度古吉拉特的事故。这里有一个人，他极为喜欢高斯•阿扎姆 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالٰی عَلَيْه。他总是庆他的纪念日。他另一个值得骄傲的特点，是他对圣裔家庭极为尊敬。他对年幼的圣裔常常关爱有加，给他们买好糖果。

当他归主，穿上裹尸布的时候，人们开始悲伤起来，但突然，这位高斯•阿扎姆 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالٰی عَلَيْه 的真正爱慕者坐了起来。人们大惊，颇感不适。他大声说：不要怕，请听我说。人们靠近过去，他说：我告诉你们是怎么回事吧。刚才，我的导师，阿卜杜•卡迪尔•吉拉尼 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالٰی عَلَيْه 出现在我面前，说：由于你是我的门徒，不能没有忏悔就死亡。你起来，

忏悔吧。于是，我的灵魂重新进入了我的身体，我便可以忏悔了。之后，他向真主 عَزَّوَجَلَّ 要求饶恕他的罪过，诵念了清真言。他突然又躺下去，死了。

祝贺高斯•阿扎姆 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالٰى عَلَيْه 的真正爱慕者和门徒，因为巴格达的苏丹说过：我的门徒，无论他的罪恶有多少，他都不会在没有忏悔的情况下死去。*（背贾图-阿萨热尔 Baĥjat-ul-Asrār 经，第 191 页）*

صَلُّوْا عَلَى الْحَبِيْب　　صَلَّى اللهُ تَعَالٰى عَلٰى مُحَمَّد

3. 掌中的心

谢赫，奥马尔•巴扎尔 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالٰى عَلَيْه 曾说：在一个周五，我与高斯•阿扎姆 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالٰى عَلَيْه 同走在清真寺。我感到极为奇怪的是，每当我与我的导师去清真寺的时候，人们便上前向他说赛俩目并握手，以至于我们很难行走。但今天，没有一个人注意他。就在我想到这里时，高斯•阿扎姆 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالٰى عَلَيْه 面对微笑地看我了一眼。

突然，人们开始向巴格达的苏丹握手。这里的人奇多，以至于我和他 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالٰى عَلَيْه 被隔开。现在，我感觉这是以前好得多。只要我一想到这里，高斯•阿扎姆 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالٰى عَلَيْه 便说：奥马尔

呀！是你自己想要拥挤。难道你不知道人们的心握在我的手中吗？要是我愿意，我能把他们召集过来，也能把他们分散开。*（背贾图-阿萨热尔 Baĥjat-ul-Asrār 经，第 149 页）*

صَلُّوْا عَلَى الْحَبِيْب　صَلَّى اللّٰهُ تَعَالٰى عَلٰى مُحَمَّد

4. 帮助我，高斯•阿扎姆 رَحْمَةُ اللّٰهِ تَعَالٰى عَلَيْه

谢赫，比沙尔•卡尔兹 رَحْمَةُ اللّٰهِ تَعَالٰى عَلَيْه 曾说：有一次，我与一个商队领着十四头驮着糖的骆驼外出。我们夜间宿营在一个恐怖的森林里。前半夜，有四头骆驼丢失了。尽管我已筋疲力尽，但还是未能找到。商队页丢下我走了。

第二天早上，我想起我的导师，高斯•阿扎姆 رَحْمَةُ اللّٰهِ تَعَالٰى عَلَيْه 曾对我说：当你有难时，叫我，اِنْ شَآءَ اللّٰه عَزَّوَجَلَّ 你将获救脱难。因此，我哭喊求救，说：谢赫，阿卜杜•卡迪尔 رَحْمَةُ اللّٰهِ تَعَالٰى عَلَيْه，我丢了骆驼。当即，我便看到了一位贤者，身着白袍，朝东站在一座小山丘上。这位贤者示意我过去，我走近他。当我走近他时，他不见了。突然之间，我看到四头骆驼正卧在山脚处。于是，我抓住了它们，赶上了商队。*（背贾图-阿萨热尔 Baĥjat-ul-Asrār 经，第 196 页）*

高斯式的祈祷

当谢赫，阿布•哈桑•阿里•卡巴兹 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالٰی عَلَيْه 听闻丢失骆驼的事件之后，他告诉人们，谢赫，阿布•卡西姆 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالٰی عَلَيْه 告诉他，他听到过谢赫，阿卜杜•卡迪尔•吉拉尼 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالٰی عَلَيْه 说：向我呼救者，无论是何种困境，都将得救。在难中向我呼救的人，将脱离困难。以我的名字向安拉 عَزَّوَجَلَّ 祈求的人，将得到满足。

一个人礼两番副功拜，每拜中在开端章之后年 11 遍忠诚章，之后出色蓝，并向贵圣 صَلَّی اللهُ تَعَالٰی عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم 祝安，朝巴格达方向走 11 步，呼喊我的名字，请求满足他的一个需求，اِنْ شَآءَاللّٰه عَزَّوَجَلَّ 他经得到满足。*（背贾图-阿萨热尔 Bahjat-ul-Asrār 经，第 197 页）*

صَلُّوْا عَلَی الْحَبِيْب　　صَلَّی اللهُ تَعَالٰی عَلٰی مُحَمَّد

向安拉 عَزَّوَجَلَّ 之外的人求助

亲爱的伊斯兰兄弟们！阅读上面的故事之后，也许有人会认为，我们应该只向真主 عَزَّوَجَلَّ 求助，不应该向除他之外者求助，因为既然安拉 عَزَّوَجَلَّ 拥有终极的大能，我们为何还要向他人求助呢？这是恶魔的一个危险的诡计，恶魔这样教

唆了许多人。事实上，安拉 عَزَّوَجَلَّ 并未禁止我们向他人求助，《古兰经》许多经文，安拉 عَزَّوَجَلَّ 在其中允许我们向他人求助。其实，虽然安拉 عَزَّوَجَلَّ 是无所不能的，他 عَزَّوَجَلَّ 自己让我们向别人求助。《古兰经》说：

اِنْ تَنْصُرُوا اللّٰهَ يَنْصُرْكُمْ

如果你们帮助安拉 عَزَّوَجَلَّ 的宗教，安拉 عَزَّوَجَلَّ 将帮助你们。

(古兰经，第 26 卷，穆罕默德章，7 节)

伊萨 عَلٰى نَبِيِّنَا وَعَلَيْهِ الصَّلٰوةُ وَالسَّلَام 曾向他人求助

伊萨 عَلٰى نَبِيِّنَا و عَلَيْهِ الصَّلٰوةُ وَالسَّلَام 曾向他的追随者求助。《古兰经》说：

قَالَ عِيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيّٖنَ مَنْ اَنْصَارِيْٓ اِلَى اللّٰهِ ؕ قَالَ الْحَوَارِيُّوْنَ نَحْنُ اَنْصَارُ اللّٰهِ

玛丽亚姆之子伊萨对他的门徒说的：谁是与我共同协助安拉的？那些门徒说：我们是协助安拉的。

(古兰经，第 28 卷，列 章，14 节)

穆萨 عَلٰى نَبِيِّنَا وَعَلَيْهِ الصَّلٰوةُ وَالسَّلَام 也曾向人们求助

当穆萨 عَلٰى نَبِيِّنَا وَ عَلَيْهِ الصَّلٰوةُ وَالسَّلَام 被命令向法老宣教的时候，他请求安拉 عَزَّوَجَلَّ 让一个人帮助他：

وَاجْعَلْ لِّيْ وَزِيْرًا مِّنْ اَهْلِيْ ﴿۲۹﴾ هٰرُوْنَ اَخِي ﴿۳۰﴾ اشْدُدْ بِهٖۤ اَزْرِيْ ﴿۳۱﴾

求你从我的家族中为我任命一位帮手。那是哈伦，我的兄弟哈伦。让他相助我。

(古兰经，第 16 卷，塔哈章， 29-31 节)

虔诚的人也帮助

安拉 عَزَّوَجَلَّ 在另一节经文中说：

فَاِنَّ اللّٰهَ هُوَ مَوْلٰىهُ وَجِبْرِيْلُ وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِيْنَ ۚ وَالْمَلٰٓىِٕكَةُ بَعْدَ ذٰلِكَ ظَهِيْرٌ ﴿۴﴾

安拉确是他的保佑者；吉卜利里和清廉的信士，亦是他的保护者；此后，众天使被委任为辅助者。

(古兰经，第 28 卷，禁戒章， 4 节)

“安萨尔”表示“帮助者”

亲爱的伊斯兰兄弟们！你看到了吗？《古兰经》非常清楚地表明，安拉 عَزَّوَجَلَّ 的确是帮助者，但因为安拉 عَزَّوَجَلَّ 的恩

典，吉卜利里 عَلَيْهِ السَّلَام 和接近安拉 عَزَّوَجَلَّ 的人（列圣 عَلَيْهِمُ السَّلَام 和贤哲），甚至天使，能帮助。اِنْ شَآءَاللّٰه عَزَّوَجَلّ, 至此，那种认为除安拉 عَزَّوَجَلَّ 之外没有帮助者的恶魔式诡辩，应该不攻自破了。颇值得注意的是，那些从麦加迁徙麦地那的人就被叫做迁士，而那些帮助他们的信士则被叫做“安萨尔”（辅士）。任何明眼人都知道“安萨尔”就是帮助者。

安拉 عَزَّوَجَلَّ 的密友是活着的

恶魔有可能让人这样想，即我们可以向活人求助，但不能向死人求助。如果你仔细研究下面的经文，加以深究，اِنْ شَآءَاللّٰه عَزَّوَجَلّ 那么这种恶魔的思想就会原形毕露。该经文是：

وَلَا تَقُوْلُوْا لِمَنْ يُّقْتَلُ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَمْوَاتٌ ؕ بَلْ اَحْيَآءٌ وَّلٰكِنْ لَّا تَشْعُرُوْنَ ﴿۱۵۴﴾

为主道而被杀的人，你们不要说那些是死的，其实，他们是活着的，但你们不知觉。

(古兰经，第 2 卷，黄牛章，154 节)

先知们 عَلَيْهِمُ السَّلَام 是活着的

如果烈士的情况就如此，先知们 عَلَيْهِمُ السَّلَام 比烈士更加高贵，那么我们还怎能怀疑的事实，先知们 عَلَيْهِمُ السَّلَام 也是活着的。

谢赫，伊玛目•背哈吉 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالٰى عَلَيْه 曾关于列圣 عَلَيْهِمُ السَّلَام 的生命写过一本小册子，并在《先知的明证》中写过：先知们 عَلَيْهِمُ السَّلَام 就像烈士一样是活着的，与安拉 عَزَّوَجَلّ 同在的。*（阿哈伟-里-法塔瓦 Al-Ḥāvī-lil-Fatāwā 经，第 2 册，263 页；达来录-纳布瓦 Dalāil-un-Nubūwwaĥ 经，第 2 册，388 页）*

贤哲 رَحِمَهُمُ اللّٰهُ تَعَالٰى 是活着的

谢赫，沙•乌里雨拉 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالٰى عَلَيْه 曾在《哈玛特》经，11 章，就高斯•阿扎姆 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالٰى عَلَيْه 的高品说：他是宗教的复兴家，谢赫，阿卜杜•卡迪尔•吉拉尼 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالٰى عَلَيْه，他 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالٰى عَلَيْه 在坟墓中虽死犹生。*（哈马忒 Ĥam'at 经，第 61 页）*

无论如何，先知们 عَلَيْهِمُ السَّلَام 和先贤们 رَحِمَهُمُ الله تَعَالٰى 都是活着的，我们并不向已死的人求助，而只向活着的人和我们相信凭借安拉 عَزَّوَجَلّ 的恩典能够帮助我们的人求助。没有安拉 عَزَّوَجَلّ 的恩典，先知和贤哲既不能给任何事情，也不能提供任何形式的帮助。。

伊玛目•阿扎姆 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالٰى عَلَيْه 向穆圣 ﷺ 求助

哈乃非学派追随者的伊玛目，谢赫，伊玛目•阿扎姆，阿布•哈尼法 رَضِىَ اللهُ تَعَالٰى عَنْهُ 向穆圣 صَلَّى اللهُ تَعَالٰى عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم 发出这样求助：

يَا اَكْرَمَ الثَّقَلَيْنِ يَا كَنْزَ الْوَرٰى　　جُدْلِيْ بِجُوْدِكَ وَاَرْضِنِيْ بِرِضَاكَ
اَنَا طَامِعٌ بِالْجُوْدِ مِنْكَ لَمْ يَكُنْ　　لِاَبِيْ حَنِيْفَةَ فِي الْاَنَامِ سِوَاكَ

比所有人类和精灵都高贵的人啊！安拉 عَزَّوَجَلَّ 的宝藏啊！请你赐予我真主 عَزَّوَجَلَّ 所赐予你的吧！请你像真主 عَزَّوَجَلَّ 使你欢心那样，使我欢心吧！我是你的慷慨的接受者。对阿布•哈尼法 رَضِیَ اللہُ تَعَالٰی عَنْہُ 来说，除你之外没有别的被造物。

صَلُّوْا عَلَى الْحَبِيْب　　صَلَّى اللّٰهُ تَعَالٰى عَلٰى مُحَمَّد

伊玛目•布斯里 رَحْمَةُ اللہِ تَعَالٰی عَلَیْہِ 的求助

谢赫，伊玛目，沙尔夫•丁•布斯里 رَحْمَةُ اللہِ تَعَالٰی عَلَیْہِ 亦曾向贵圣 صَلَّی اللہُ تَعَالٰی عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم 求助，在其名著中写道：

يَا اَكْرَمَ الْخَلْقِ مَالِيْ مَنْ اَلُوْذُ بِهٖ　　سِوَاكَ عِنْدَ حُلُوْلِ الْحَادِثِ الْعَمَمِ

最完美的被造物啊！在麻烦的时刻，除你之外，我不能在任何人那里获得避难。*（卡斯德-布尔岱 qasidah burdah，36 页）*

伊姆达顿拉•穆哈吉尔•马葛 رَحْمَةُ اللہِ تَعَالٰی عَلَیْہِ 在其名为《纳拉•伊目达第》的诗集中求助：

Lagā takyaĥ gunāĥaun kā pařā din rāt sautā ĥūn
Mujĥay khuwāb-e-ghaflat say jagā do Yā Rasūlallāĥ ﷺ

我枕着罪恶日夜沉睡，使者啊 ﷺ！请你把我从这粗心大意的梦魇中唤醒吧！

صَلُّوْا عَلَى الْحَبِيْب　　صَلَّى اللهُ تَعَالٰى عَلٰى مُحَمَّد

5. 朝向天房的水壶

有一次，从吉兰来了一群贤哲 رَحِمَهُمُ اللهُ تَعَالٰى，探望谢赫，高斯•阿扎姆 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالٰى عَلَيْه 看到这个水壶（洗小净用的水壶）没有朝向天房，（他们便提醒了高斯•阿扎姆 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالٰى عَلَيْه）。他 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالٰى عَلَيْه 怒视仆人一眼，仆人因不能承受这样的怒视，倒地身亡。高斯•阿扎姆 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالٰى عَلَيْه 又看了一眼水壶，水壶自动转向了天房。*（背贾图-阿萨热尔 Baĥjat-ul-Asrār 经，第 101 页）*

保持水壶朝向天房

巴格达苏丹的爱慕者啊！毫无疑问，喜爱卓越者，便是去追随我们所爱慕者的每一个行为。因此，如果可能的话，我们应该始终让洗小净用的水壶朝向天房。毛拉纳，萨达尔•艾哈默德 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالٰى عَلَيْه 便常常让他的水壶和拖鞋朝向天房。اَلْحَمْدُ لِلّٰه عَزَّوَجَلَّ, 我 عُفِيَ عَنْهُ 本人也亦步亦趋跟随先贤的步伐，让水壶和拖鞋朝向天房。事实上，我愿意把所有东西都朝向天房。

面对天房而坐者的理由

亲爱的伊斯兰兄弟们！如果可能的话，我们也要养成一种面向天房而坐的习惯，因为这样做有许多吉庆。谢赫，伊玛目，布尔哈尼•丁•易卜拉欣•扎尔奴吉 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالٰى عَلَيْه 说：有两个学生外出寻求宗教知识。两人等级相同，当回家时，其中之一成为了一位博学多识的教法学家，而另一个，则依旧胸无点墨。

这座城市的著名学者们开始猜测原因。当仔细观察他们的学习方法、复习风格、交谈、坐姿时，他们吃惊地发现：成为教法学家的那个学生有一个面朝天房而坐的习惯，而另一个学生则一直背对天房而坐。

因此，尊贵的学者和教法学家们一致认为，那个幸运的学生，正是因为他那种面朝天房而坐的圣行的习惯，才得以成功的。*（塔里穆-穆塔阿里穆 Ta'līm-ul-Muta'allim 经，第 68 页）*

十三颗面向天房而坐的迈达尼•珍珠

✡ 贵圣 صَلَّى اللهُ تَعَالٰى عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم 常面向天房而坐。*（圣学复苏经，第 2 册，449 页）*

三段圣训：

i. 最好的聚会，是其参与者皆面向天房而坐。（穆贾姆-奥萨题 Mu'jam Awsaṭ 经，第 6 册，161 页，8361 段哈迪斯）

ii. 万事都有尊严，坐的尊严便是面向天房。（穆贾姆-卡比尔 Mu'jam Kabīr 经，第 10 册，320 页，10781 段哈迪斯）

iii. 万物皆有优越地位，聚会的优越地位就是面朝天房而坐。（穆贾姆-奥萨题 Mu'jam Awsaṭ 经，第 2 册，20 页，2354 段哈迪斯）

❖ 宣教者和教师背对天房而坐，以使听众或者学生能够面朝天房而坐，是圣行。于是，谢赫，哈菲兹，赛赫维 رحمة الله تعالى عليه 说：贵圣 صلى الله تعالى عليه وآله وسلم 之所以背对天房而坐的原因，正是以此来使面前的人面朝天房而坐。（玛卡斯杜-哈萨纳 Al-Maqāṣid-ul-Ḥasanaĥ 经，第 88 页）

❖ 阿卜杜拉•本•奥马尔 رضي الله تعالى عنه 常面朝天房而坐。（阿达巴-穆热得 Al Adāb al Mufrad 经，第 291 页，1137 段哈迪斯）

❖ 在教授《古兰经》的过程中，你们要遵循圣行而背对天房而坐，以便学生能够面朝天房。告诉学生该圣行的原理

和意念，以及从中可以获得回赐和恩典。不教课之时，尽量面朝天房而坐。

❖ 宗教学生也应该面朝天房而坐，以面对老师，否则，很难理解课程。

❖ 演讲者背对天房是圣行，听众面朝演讲者更可嘉。

❖ 在诵读《古兰经》，阅读宗教书籍，写作宗教判法，编著书籍，祈祷，念齐克尔，念赞词和出色兰时，不论站着还是坐着，若没有什么宗教上的障碍的话，都应该面朝天房，以获得更多回赐。

❖ 如果可能的话，让桌椅板凳朝向天房，以便你们随时坐上去都能够面朝天房。

❖ 如果你没有抱着获得回赐而面朝天房而坐，那么你将不会得到回赐，所以，我们应该始终抱着善念；比如，(i) 获得后世的赏赐，(ii) 遵循圣行，(iii) 我面向天房以得到吉庆。在阅读伊斯兰书籍时，在学习伊斯兰课程时，你们都要有这样的举意，以及遵循面朝天房而坐的圣行，从而获得宗教知识的吉庆。اِنْ شَآءَاللّٰه عَزَّوَجَلَّ.

❖ 很多国家里，比如巴基斯坦，印度，尼泊尔等，每当人们面对天房，他也就面对着麦地那。因此，面向麦地那以表示敬意，亦当包含其中。

优美的坐姿，是面向麦地那而坐，它在今后两世都是宝贝，它是我的养主 عَزَّوَجَلَّ 所慈悯的城市。我面前的是天房，我心中的是麦地那。

صَلُّوْا عَلَى الْحَبِيْب　　صَلَّى اللّٰهُ تَعَالٰى عَلٰى مُحَمَّد

巴格达的治疗

伊历 4 月，纪念谢赫高斯•阿扎姆 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالٰى عَلَيْه 的十一个名字（在开始和结束之前，11 遍诵念赞圣词），此夜吃下十一颗椰枣。那么，اِنْ شَآءَاللّٰه عَزَّوَجَلَّ 我们将消除一年中的任何灾难。十一个名字如下：

1	يَا شَيْخُ مُحيَ الدِّيْن	2	يَا سَيِّد مُحيَ الدِّيْن
3	يَا مَوْلَانَا مُحيَ الدِّيْن	4	يَا مَخْدُوْمُ مُحيَ الدِّيْن
5	يَا دَرْوَيْش مُحيَ الدِّيْن	6	يَا خَواجَه مُحيَ الدِّيْن
7	يَا سُلْطَانُ مُحيَ الدِّيْن	8	يَا شَاه مُحيَ الدِّيْن
9	يَا غَوْث مُحيَ الدِّيْن	10	يَا قُطْبُ مُحيَ الدِّيْن
11	يَا سَيِّدَ السَّادَاتِ عَبْدَالقَادِرِ مُحيَ الدِّيْن		

巴格达治疗的迈达尼•异事

一位伊斯兰兄弟的信，可总结如下：达瓦•特•伊斯拉米在伊历 1425 年 4 月 11 日•阿扎姆 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالٰى عَلَيْه 的纪念日时举办了圣行启迪聚会。

在圣行启迪演讲过程中，巴格达的补救被提到了。演讲过后，一些伊斯兰兄弟们受到传授，要进入卡底里道统。突然，我感到昏昏欲睡。当我双眼闭上的时候，我看到谢赫，高斯•阿扎姆 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالٰى عَلَيْه 就坐在我面前，满面光辉，铺展着他的围巾。我抓着他的围巾，感到很多人都在抓他的围巾，但我一个人也没能看到。我重复着要成为他的门人。就在传授结束时，我在高斯•阿扎姆 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالٰى عَلَيْه 跟前要求：我的妻子正在经受分娩之苦。医生建议动手术，请让我脱离这样的折磨吧。他回复说：遵循巴格达补救。我尊敬地回答说：我亲爱的导师啊！那太晚了，因为巴格达补救必须在今晚完成。他又回答说：你可以在白天做完，今天结束时，إِنْ شَآءَاللّٰه عَزَّوَجَلَّ 你将被赐予一对双胞胎，也无需手术。把你的孩子取名为哈桑和穆士塔格。他们两个都将得到我的保护。我当时便叫妻子吃了十一颗椰枣。

اَلْحَمْدُ لِلّٰه عَزَّوَجَلَّ 当时便应验了，妻子的痛苦立即便消失了。之后，她顺利产子。我也得到了一对双胞胎，就像高斯•阿扎姆 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالٰى عَلَيْه 所言，我也为他们取名为哈桑和穆士塔格。

吉拉尼•补救

在伊历 4 月 11 日的夜晚，取三颗椰枣，诵念一遍开端章，一遍忠诚章，之后念：

يَا شَيْخُ عَبْدَالْقَادِرِ جِيْلَانِيْ شَيْـًٔا لِلّٰهِ اَلْمَدَدْ

（前后都要念赞圣词），吹一颗椰枣。重复诵念，并相应吹第二颗和第三颗椰枣。不必一定在当夜吃掉椰枣。任何时候都可以吃这三颗椰枣。اِنْ شَآءَاللّٰه عَزَّوَجَلَّ 这样便可以消除任何肠胃疾病。

صَلُّوْا عَلَى الْحَبِيْب　صَلَّى اللّٰهُ تَعَالٰى عَلٰى مُحَمَّد

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيد المرسلين أما بعد فأعوذ بالله من الشيطان الرجيم بسم الله الرحمن الرحيم

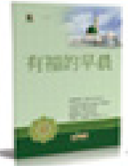
圣行的绽放

凭着安拉 عزوجل 的恩典，赞颂的先知 صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم 的圣行，在达瓦•特•伊斯拉米（一个旨在宣教古兰经和圣行的非政治的全球性组织）的迈达尼•氛围下，得到了广泛地研习和传授。这是一个迈达尼•要求，为安拉 عزوجل 的喜悦和良好意图，你每周四昏礼拜之后在你的城市，花整个夜晚参加每周一次的圣行启发聚会。以获取奖励的意图，使自己养成与爱慕圣者一起旅行迈达尼•咔发拉的习惯，通过实践飞克热•麦地那，每天填写迈达尼•伊纳马特的小册子，并每回力月的前十天内将之交予你所在地的达瓦•特•伊斯拉米的相关负责人。通过如些做的祝福，ان شاء اللہ عزوجل 你将发展出一种精神状态，捍卫自身信仰、践行圣行和厌恶罪恶的渴望。

每一位伊斯兰兄弟皆应抱持如此圣洁的心态"我必须努力改善自己和全世界的人" ان شاء اللہ عزوجل。

为了改善我们自身，我们必须迈达尼•伊纳马特行事，为了改善全人类，我们必须旅行迈达尼•咔发拉ان شاء اللہ عزوجل。









Global Madani Markaz, Faizan-e-Madinah, Mahallah Saudagran
Purani Sabzi Mandi, Bab-ul-Madinah, Karachi, Pakistan
Ph: +92-21-34921389 to Ext: 1262
E-mail: translation@dawateislami.net Web: www.dawateislami.net